

ᓄᓇᓗᓂᓗ ᐅᐱᓕᓂᓗᓕᓗᓗᓗᓗᓗ ᑲᓂᐱᓗᓕᓗᓗᓗ ᐅᓂᓕᓗᓗᓗᓗ
ᓗᓗᓗᓗ 1994-ᓗᓗᓗ ᐱᓗᓗ 1996-ᓗᓗᓗ

NUNAVUNMI UUMAYOLIKIYIKYOAT KATIMAYIITA ONIPKAANGIT
JANUARY-MIT 1994-MIT MARCH-MUT 1996-MUT

Nunavut Wildlife Management Board Report
For the period January 1994 to March 1996



1993/94 • 1994/95 • 1995/96



ᑎᓄᓐᖃᓄᓐ ᑲᓄᓐ ᑲᑲᓄᓐ ᑲᑲᓄᓐ ᑲᑲᓄᓐ
NUNAVUNMI UUMAYOLIKIYIKYOAT KATIMAYIITA ONIPKAANGIT
Nunavut Wildlife Management Board Report

1 9 9 3 / 9 4 • 1 9 9 4 / 9 5

1 9 9 5 / 9 6

ᐃᓕᓕᓕᓕ
 ᓂᓂᓂ ᐱᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕ
 ᐃᓕᓕ ᐱᓕᓕᓕᓕᓕᓕ
 5
 ᐃᓕᓕᓕᓕᓕ ᐃᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕ
 9
 ᐃᓕᓕᓕᓕᓕ ᐃᓕᓕᓕᓕ
 13
 ᐃᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕ ᐃᓕᓕᓕᓕ ᐃᓕᓕᓕᓕ
 19
 ᓂᓂᓂᓂ ᐃᓕᓕᓕᓂᓂ ᐃᓕᓕᓕᓂᓂ
 ᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂ
 25
 ᐃᓕᓕᓕ ᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂ
 ᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂ ᐃᓕᓕᓕ ᓂᓂᓂᓂ
 29
 ᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂ
 ᓂᓂᓂᓂ ᐃᓕᓕᓕ
 35
 ᓂᓂᓂᓂᓂ ᐃᓕᓕᓂᓂ
 ᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂ ᐱᓕᓕᓂᓂᓂᓂᓂᓂ
 ᐃᓕᓕᓂᓂᓂ
 37
 ᓂᓂᓂᓂᓂ ᐃᓕᓕᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂ
 ᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ
 41
 ᐃᓕᓕᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ
 ᐃᓕᓕᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂ
 42
 ᐃᓕᓕᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂ
 ᐃᓕᓕᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂ
 45
 ᐃᓕᓕᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂ
 ᐃᓕᓕᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂ
 48
 ᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂ
 ᐃᓕᓕᓂᓂᓂ
 50

ILOLIT
 PIGIAKNIAT PIJJUTINGILLU
 5
 AOLANIKMUT ATOKTAIT
 9
 IKHIVAOTAOP UNIPKAANGA
 13
 HAVAKTINIK KAMAYIOYUUP
 UNIPKAANGA
 19
 NUNAVUNMI ANGOYAOYUN
 NAONAIKTAONINGIT
 25
 NAONAIKNIKMIK INUIT ILIHI-
 MAYAINNIK AKVIT MIKHAANUT
 29
 NAONAIKTOLIKINIKMIK
 NUNAVUNMI
 35
 NUNAVUNMI UUMAYONIK
 NAONIAKNIKMIK
 MANET
 37
 NUNVUNMI
 UUMAYOLIKIYIKYOAT
 NAONAIKTAIT
 41
 IDLOAKHINIKMIK KATIMAYIN
 NAONAIKTULIKIVIKHAINNIK
 42
 UUMAYULIKIYIKYOANI
 KATIMAYIOYUN AMMALO
 KATIMAYIGALAANGOYUN
 45
 HAVAKTIOYUN AMMALO
 IKAYOKTIOYUN
 48
 MANELIKINIKKOT ONIKPKKAT
 50

Table of Contents
 Origin and Purpose
 5
 Mission Statement
 9
 Chairperson's Report
 13
 Executive Director's Report
 19
 Nunavut Wildlife Angujanik
 (Harvest) Study
 25
 Inuit Bowhead
 Knowledge Study
 29
 Sponsoring Research
 in Nunavut
 35
 Nunavut Wildlife
 Research Trust
 37
 NWMB Research
 Projects
 41
 Establishing an NWMB
 Resource Centre
 42
 Board of Directors and
 Committees
 45
 Staff and Advisors
 48
 Financial Summary
 50

ᖃᓄᖃᓄ ᐱᒃᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦ ᐱᑦᑦᑦᑦᑦᑦ

PIGIAKNIAT PIJJUTINGILLU

Origin and Purpose



ᓄᓄᓄᓄᓄ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ
(ᑦᑦᑦᑦᑦᑦ) ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦ
ᖃᖃᖃᖃᖃᖃᖃᖃᖃᖃᖃᖃᖃᖃᖃᖃᖃᖃᖃᖃᖃᖃᖃᖃᖃᖃᖃᖃ
ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ
ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ
ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ
ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ
ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ
(ᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ 1993-ᑦ, ᑦᑦᑦᑦᑦᑦ
29-ᑦ). ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ
ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ
(ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ), ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ.
ᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ
ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦ
ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ

NUNAVUNMI UMAYOLIKIYIKYOAT
KATIMAYINGIT (KATIMAYIIN) PIGIAK-
HIMALIKTUN PIKOYAOLLUTIK.
NUNAVUNMI NUNATAAKNIKMUT
ANGIKNIKYOAKKUT, ANGIKTAOHI-
MALIKTOMIK INUNGNUT NUNAVUN-
MI AMMALO KANATAOP GAVAMA-
NGANI.TAAPKOAT KATIMAYIN TIMIO-
YUN GAVAMATKUNNI PIGIAKTI-
TAOLLUTIK ANGIKNIKYOAKKUT
AMMALO NUNAVUNMI PITKOYAK-
YOATKUT (KANATAMI PITKOYAK-
YOAK 1993-MI, ILANGANI 29-MI).
PITKOYAKYOAK MALIGLUGU,
KATIMAYIN KOAPUGIISANNGUYUN,

The Nunavut Wildlife Management Board (NWMB) is established and defined by the Nunavut Land Claims Agreement (NLCA), which was negotiated between the Inuit of Nunavut and the Government of Canada. The NWMB is an institution of public government established by the NLCA and the NLCA Act (Statutes of Canada 1993, Chapter 29). Under that Act, the NWMB is constituted as a corporation, and is not an agent of government.



IMAAK GAVAMANI KIVGAKTUN-
NGITTUT.

KATIMAYIN PIYAKHANGIT AMMA-
LO ÁOLATAONINGIT OKAKHIMAYOK
NUNAVUNMI ANGIKNIKYOAMI:

✦ “Δε-εεεεεεεεεεεε εεεεεε
Λεεεεεεεεεεεε εεεεεεεεεεεε,
εεεεεε εεεεεεεε εεεεεεεεεεεε
εεεεεεεεεεεε εεεεεε εεεεεε
εεεεεε εεεεεεεεεεεε εεεεεεεεεεεε-
εεεεεεεεεεεε εεεεεε εεεεεεεε
εεεεεεεεεεεεεεεε.” (Δεεεεε 5.2.33
εεεεεεε εεεεεεεεεεεε εεεεεεεεεεεε).

εεεεεεεεεεεε εεεεεεεεεεεεεε
εεεεεεεεεεεεεεεε εεεεεεεεεεεε, εεεεε εεεεε:

✦ “ILITAKHIHIMAGALOAKLOTIK GAVA-
MAIT PIYAKHAKAKNIINUT UUMAYULI-
KINIKMIK, TAAPKOAT KATIMAYIN KAMA-
YIONI AKTUN UUMAYOLIKINIKMIK NU-
NAVUUM ILOANI, AMMALO UUMAYOKHIO-
GONGNAKNIKMIK IHUMALIOKTIOYUN
TAAFFUMINGA HAVAAKHAKAKHUTIK.”
(ILNGANI 5.2.33 ANGIKNIKYOAMI).

ANGIKNIKYOAMI OKAKHIMAYOK
HUURMI KATIMAYIKAKTOKHA-
ONINGA:

The role of the NWMB is
defined by the NLCA:

✦ *Recognizing that Government retains ultimate responsibility for wildlife management, the NWMB shall be the main instrument of wildlife management in the Nunavut Settlement Area (NSA) and the main regulator of access to wildlife and have the primary responsibility in relation thereto.* (Article 5.2.33 of the NLCA).

The NLCA identifies several key principles that guide the NWMB, including:

✦ *“need for an effective system of wildlife management that comple-*



ᐅᑦᓴᑦᓴᓴᑦᓴᑦ ᐃᐃᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ

AOLANIKMUT ATOKTAIT

Mission Statement

ᓄᓇᐅᑦᓴᑦ ᐅᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑲᑎᑎᑦᑦᑦᑦᑦ
(ᑲᑎᑎᑦᑦᑦ) ᐃᑲᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᐅᑦᑦᑦᑦᑦ
ᑲᑎᑎᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑲᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᐃᐅᑦᑦ-
ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᐃᑲᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᓄᓇᐅᑦᓴᑦ
ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᓄᓇᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᐃᑦᑦᑦᑦ
ᑲᑎᑎᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᓇᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᐃᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ
ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᐃᐅᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ
ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ
ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ
ᐃᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᐅᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ.

ᓄᓇᐅᑦᓴᑦ ᐅᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑲᑎᑎᑦ-
ᑦᑦᑦᑦᑦ ᐃᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᐅᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ
ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᐃᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ
ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ

NUNAVUNMI UUMAYOLIKIYIKYOAT
KATIMAYINGIT (KATIMAYIIT) AKHO-
GOKPAKTUN UUMAYON KAMAGI-
YAOKOBLUGIN HAPUTIYOAKOBLU-
GILLO NUNAVUNMIOTAIT INUIT
NUNATAATUN AHIITALO UUMAYOK-
KAINNAKOBLUGIN ATUGAKHAMILI-
GAKAKTUN ATOKPALLAAKONAGIN,
UUMAYOKAINNAKTITTINAHOAKLU-
TIK AMMALO AVATI NUNALU KAMA-
GITTAIKATAOLUGU.

KATIMAYIN HAVAKATIKAKPAKTUN
AVIKTOKHIMAYUN UUMAYOLIKI-

The Nunavut Wildlife
Management Board (NWMB)
strives to enable and protect the
beneficial utilization of wildlife
for and by the beneficiaries of the
Nunavut Land Claims Agreement
(NLCA) as well as other residents
of the Nunavut Settlement Area
(NSA) and to manage wildlife
consistent with the principles
of conservation, sustainability
and ecosystemic integrity.

The NWMB co-ordinates its
functions and activities with the

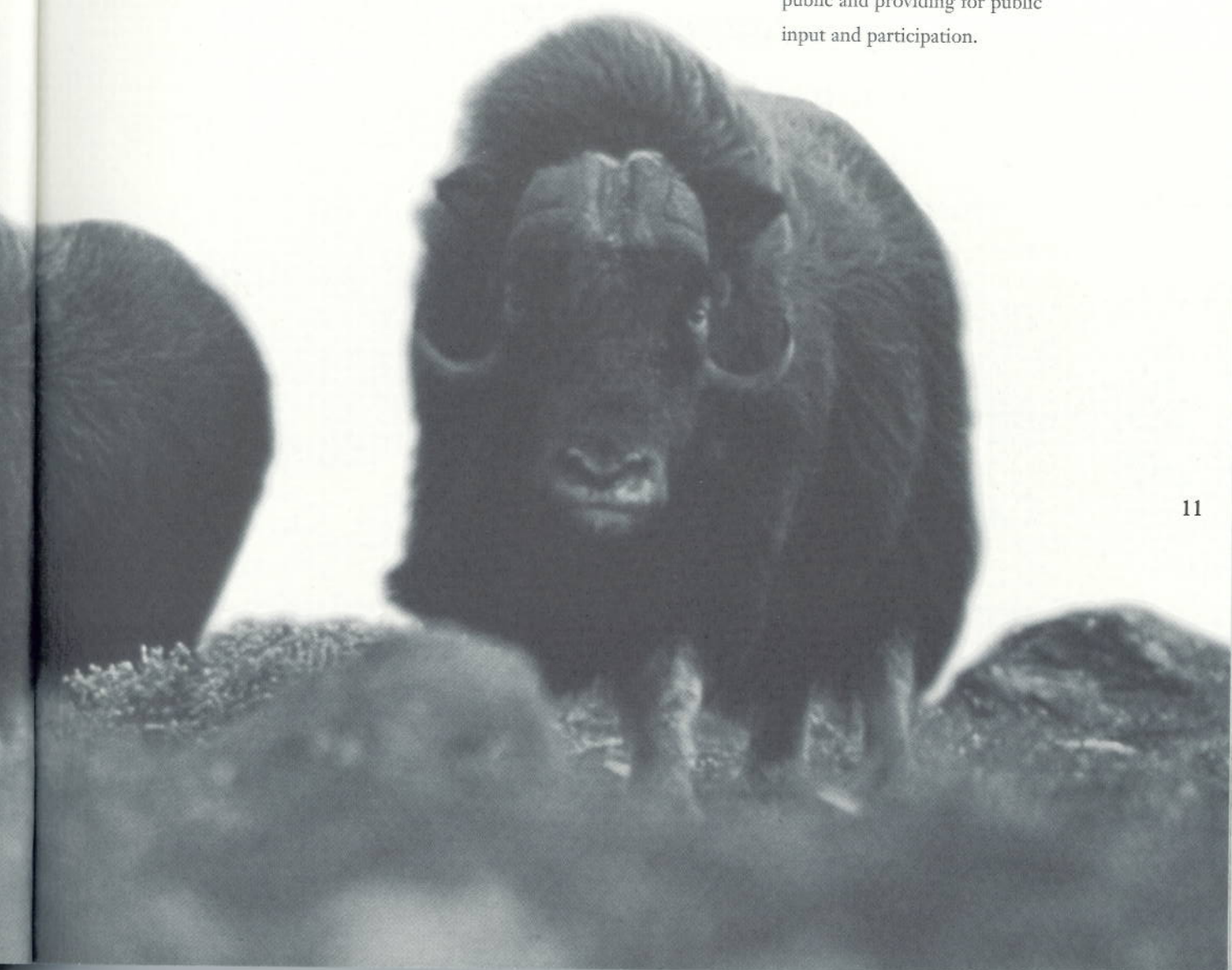
ᓄᓇᓂᓴᑦ ᐅᑭᑦᑎᓴᑦᑎᓴᑦ ᑲᑎᑭᓴᑦᑎᓴᑦ
ᑲᑎᑭᓴᑦᑎᓴᑦᑎᓴᑦ ᐅᓴᐅᓴᑦᑎᓴᑦᑎᓴᑦ ᑭᓴᐅᑦ-
ᐅᓴᑦᑎᓴᑦ, ᑭᓴᑭᓴᑦ ᑭᓴᐅᑦᑎᓴᑦᑎᓴᑦ ᐅᓴᑲᑭᑭᑦ-
ᑎᑭᓴᑦᑎᓴᑦ ᐅᓴᓴᓴᓴᑦᑎᓴᑦ ᐅᑭᑦᑎᓴᑦᑎᓴᑦ
ᐅᑭᑦᑎᓴᑦᑎᓴᑦ.

TIN, INUTKOAT, INUIT ILIHIMAYA-
TOKANGIT AMMALO MAANNAOYUK-
KUT ILITOGIYA OYUNIK NAONAIK-
TITKUNNI.

KATIMAYIIN OKKOINGAAKTUNIK
KATIMANIKAKPAKTUN, KITKULIKAAT
TUHAOMAKOBLUGIN AMMALO
ILAOKOBULOGILLU KATIMANIKMIK.

power of various sources of
information and expertise,
including but not limited to,
resource users, community
elders, traditional knowledge
and modern science.

The NWMB operates in
an open forum, informing the
public and providing for public
input and participation.



ኔጠላ 1994-፡፡ ልግል ልረፍሾ፡፡ ስፍራዎች ላይ ይገኛሉ፡፡

ረጅም ጊዜ ለሚገኘው ፋይናንስ ሚኒስቴር፣ በሌሎችም ጉዳዮች ላይ ይሰራል፡፡ ለደብዳቤዎች ላይም ይሰራል፡፡ ለጉዳዮች ላይ ይሰራል፡፡ ለጉዳዮች ላይ ይሰራል፡፡

ኔጠላ 24-፡፡ 1994-፡፡ ልግል ልረፍሾ፡፡ ስፍራዎች ላይ ይገኛሉ፡፡ ለጉዳዮች ላይ ይሰራል፡፡ ለጉዳዮች ላይ ይሰራል፡፡

ርዕሱን በሌሎች ለጉዳዮች ላይ ይሰራል፡፡ ለጉዳዮች ላይ ይሰራል፡፡ ለጉዳዮች ላይ ይሰራል፡፡ ለጉዳዮች ላይ ይሰራል፡፡

ጉረ ለጉዳዮች ላይ ይሰራል፡፡ ለጉዳዮች ላይ ይሰራል፡፡ ለጉዳዮች ላይ ይሰራል፡፡ ለጉዳዮች ላይ ይሰራል፡፡

UUMAYOLIKINIKMUN KATIMAYITAAK-HUTIK JANUARY 1994-MI, INUIT IHUMALIOKTOKATAOKOYAOLIKTUN UUMAYOLIKINIKMUN.

MALIKLUGU ANGIKNIKYOAK, KATIMAYIIN KATIMAYIKAKTUN HITAMANIK GAVAMAMIOTANIK TILYAO-HIMAYONIK AMMALO INUNGNIK HITAMANIK TILYAOHIMAYONIK. IKHIVAOTAMIK TILIHIVAKTUN INGMINIK. TAAPKUAT 9-NGUYUN KATIKHUGIN TIMIOYUN IHUMALIOK-TIOBLUTIN GAVAMAIT PIJUTIGIBLUGIN. ANGIKNIKYOAK MALIKHUGU PIYAKHAKAKTUN UUMAYUNIK KAMANIKMIK, AMMALO HAVAKLOTIK MALITTIAKTUMIK ANGIKNIKYOAK-MIITUNIK, KIVGAKTOKTIGILUGIN INUIT NUNAVUNMI.

JANUARY 24-MI, 1994-MI KATIMAYIIN PIGIAKTUN HAVAGIAKLIKHTIK PIHAKHANIK AMIHUNIK. HIVOLLIKMIK PIYAKHAKAKTUUGALUAT HAVAKTIKHAKTAAKNIKMIK, TITGAKVIKHAKTAAKNIKMIK AMMALO ATUGAKHAKTAAKNIKMIK. KATIMAYIN AKHOGOTTIAKHUTIK HIVIKIT-TUKKUT INIKTUUGALUAT TAAPKUNINGAT HAVAAKHANIK.

ANGIYOMIK HULI PIYAKHAKAKTUUGALUAT KIMITGOAKGIKAK-GALOAGAMIK ANGIKNIKMI TITIGAKHIMAYONIK, ILITOGINAHUAKLUTIK KANOK UUMAYOLIKIYOKHAO-

distant dream only a few years ago. However, with the signing of the Nunavut Land Claims Agreement (NLCA) in July 1993, and the establishment of the NWMB in January 1994, Inuit were assured the constitutionally-guaranteed right to co-manage the wildlife resources of the Nunavut Settlement Area (NSA).

Under the terms of the NLCA, the NWMB is composed of four Government-appointed members and four Inuit-appointed members, along with a Chairperson appointed from nominations provided by the NWMB. These nine individuals — acting together as an institution of public government — are mandated by the NLCA to assume various wildlife management responsibilities, and to carry out such responsibilities in conformity with the principles and objectives set out in the NLCA, on behalf of the public of the NSA.

On January 24 1994, members of the NWMB were sworn into office and quickly began to address a long list of responsibilities. The initial task that faced the Board was to make the NWMB operational — including the hiring of competent and dedicated staff

Δ'λ'ε'δ'CD'ε'δ'ε'ε', CE'δ'ε'ε' ε'δ'ε'ε'ε'
Λ'ε'ν'ε'δ'ε'δ'ε'δ'ε'ε'ε', ε'ε'ε'ε'ε'ε'
ε'ν'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'
ε'ν'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'
ε'ν'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'
ε'ν'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'
ε'ν'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'
ε'ν'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'

ε'ν'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'
ε'ν'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'
ε'ν'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'
ε'ν'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'
ε'ν'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'
ε'ν'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'
ε'ν'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'
ε'ν'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'

✦ ε'ν'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'
ε'ν'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'
ε'ν'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'
✦ ε'ν'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'
ε'ν'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'
ε'ν'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'
✦ ε'ν'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'
ε'ν'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'
ε'ν'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'ε'

Λ'ε'ε' ε'ε'ε'ε', ε'ν'ε'ε'ε'ε'

MUN IKALULIKINIKMUN TAGIOLIKINIK-
MULLU FEBRUARY-MI 1996-MI.

IKHIVAOTAOBLUNGA, TAAPKO-
NANIK KOLAANIITUNIK HAVAKATAO-
HIMAYONGA, KATIMAVAKHUNGA
AMIHUNIK, KIVGAKTOKHUNGALU
KATIMAYINIK. TAOTUKHIMAYONGA
KATIMAYIIT AKHOGOKPANGNIIN-
NIT, AMMALO KOYALILLUNGA UNIP-
KAATUNGA KATIMAYIN, KATIMAYI-
GALAAT, HAVAKTILLU TAMAITA
AKHOGOKPIAKPANGMATA NUNAVUN-
MIOTAIT IKAYUGAHOAKHUGIN
UUMAYOLIKINIKKUT.

NWMB-KKOT HIVONIKMOT TAO-
TOKTILLOGIT AKHOGUUTIKHAKAKTOT.
HUUGLO KAYOHITTIAGIAKAKTOT
NAONAIKHINIKMIK AKVIIT MIKHAA-
NUT AMMALO ANGOYAOYONIK
MIKHAANUT, INUIT ATOGAKHAINNIK
ILIHIMAKOBLOGIT. AMMALO NWMB-
KKOT KAYOHITTIAGIAKAKTOT IMAAK:

✦ IKAYOKLIGIN MAKITANIKMUN TAAP-
KUAT AVIKTOKHIMAYUNI UUMAYULIKIYIN,
NUNALINGNILU ANGUANAHOAKTULIKIYIN;
✦ MALIGALIOKPALLIALUTIK ATOGAKHNIK
HAVAKATIKAKNIKMIK GAVAMAIT
UUMAYULIKIYIINIK; AMMALO
✦ HAVAKAKTIKALIKLUTIK NUNAVUNMI
TIMIINIK.

BEN KOVIC, IKHIVAOTAK

head whale. That decision was
accepted by the Minister of Fisheries
and Oceans in February 1996.

As Chairperson, I have been
involved in a great deal of the work
described above, and have attended
numerous meetings and other func-
tions representing the NWMB.
Having witnessed first hand the
dedication of all those involved in
the work of the NWMB, I can
report — with great pride — that
the Board members, Committee
members, and staff have all worked
extremely hard to serve the public
of the NSA in all matters related
to wildlife management.

As the NWMB looks to the
future, a number of challenges
remain. For instance, the important
Wildlife Harvest and Inuit Bowhead
Knowledge Studies must continue
to collect vital data in order to establish
Basic Needs Levels. In addition,
the NWMB must continue to:

✦ *promote development of RWOs
and HTOs as effective partners;*
✦ *develop and promote policy for
relations with Government fish and
wildlife management agencies; and*
✦ *establish relations with other
NLCA Boards.*

Ben Kovic, Chairperson



Δ⁵β_αΔ⁵β_βΠ_δ^c β_ΛΠ^d ∫_γβ_δ^ε

HAVAKTINIK KAMAYIOYUUP UNIPKAANGA

Executive Director's Report

Λ^ρΔ_cΔ^στ^ρσ^c CΔ^Lσ^L μα^βγ^δ Ε^LΔ^cη^ρσ^ρΔ^c β_ηΛ^ρβ^ρΔ^c Δ^ρβ^δγ^cε^c Δ^ρβ^δα^δγ^δβ^δ ∏^ρβ^δγ^δσ^c. CΔ^Lα^c Δ^ρβ^δγ^δα^δη^ρΔ^ββ^δ Δ^ρβ^δα^δβ^cC^ργ^δΔ^ββ^c- ∏^cΔ^β, α^δβ^δγ^δρ^c∏^δβ^δ ∏^cε^cΔ^c- ∏^δγ^δΛ^βLC. β^cΔ^βσ^c Λ^ββ^δβ^δ∏^c- Δ^ρβ^δσ^c, β_ηΛ^ρβ^c Λ^cε^cΔ^ρβ^δα^δγ^δβ^δ Δ^ρΔ^cη^ρβ^δσ^ρβ^c ρ^δΔ^δα^δβ^c μα^βγ^δε^cΔ^cΔ^δ.

μα^βγ^δ Ε^LΔ^cη^ρσ^ρΔ^c β_ηΛ^ρβ^ρΔ^c ρ^αΔ^βσ^β ∫^cσ^βΔ^δβ^δ ∏^δΔ^cσ^δβ^c β^cΔ^βσ^c, Λ^cε^cγ^δ μα^βγ^δ Δ^ρβ^δσ^ρΔ^ββ^δ. Δ^cε^cσ^c Δ^ρβ^δΔ^ρ Δ⁵β_αΔ⁵β_β∏^cΔ^δβ^δ ∫^c 9-σ^β.

PIGIAKNIINNIT TAIMANNGAT, KATIMAYIIT HAVAACHAKAKTUT IDLUAKHINIKMIK PIVADLIATITTINIKMIKLU TIMINGMINGNIT.AKHOGOKNAKPPIAKTILLUGO, PIVADLIAHIMALIKTUUGALUAT. GAVAMAMUT ATAHIMAGAMIK, KATIMAYIIT TIMINGIT PIVALIALIKTUN UUMAYULIKINIKMUT PIJJUTIGIBLUGIN NUNAVUNMI UUMAYONIK ATOKPAKTUNIK.

KATIMAYIN MANEKTAAKPAKTUT GAVAMATKUNNIT, PIKOYAOGAMIK ANGINIKYOAKKUT. UVANI UKIOMI HAVAKTITA Aktun 9-NIK. KATI-

Since its inception, the Nunavut Wildlife Management Board (NWMB) has undertaken the imposing task of establishing and developing the organization. While this has at times been difficult and challenging, it is clear that substantial headway has been made. As a public institution, the NWMB is continuing in its efforts to become a wildlife management organization that is responsive to all persons who have a legitimate interest in the wildlife of the Nunavut Settlement area (NSA).



መጋቢት ዕለታት ትኩረት ለሚገኝ የብሉጥ ጥናት ለማድረግ ደርሶታል። ለከተላቱ ምሥጫና በደቡብ ምሥጫና ትኩረት ለሚገኝ የብሉጥ ጥናት ለማድረግ ደርሶታል። ለከተላቱ ምሥጫና በደቡብ ምሥጫና ትኩረት ለሚገኝ የብሉጥ ጥናት ለማድረግ ደርሶታል።

የደቡብ ምሥጫና በደቡብ ምሥጫና ለሚገኝ የብሉጥ ጥናት ለማድረግ ደርሶታል። ለከተላቱ ምሥጫና በደቡብ ምሥጫና ትኩረት ለሚገኝ የብሉጥ ጥናት ለማድረግ ደርሶታል።

MAYIN TITIGAKVIKAKTUN IKALUNG- NI, KIHIMIK PITAAGOMAAKTUN AKVIANI (KIVALLIKMI) AMMALO KUGKUKTUUMI. PINGAHUNIK HAVAKTITAAKNIAKTUT AVIKTOKHIMAYUNI HAVAKTUKHANIK 1996/97 PIGIAKNIANIK. TAIMAILIKNIINUT KATIMAYIN IDLOAKHIHIMANIAKTUT HAVAKTIKAKNIKKUT.

TUNIYAOHIMAYUT MANENGNIK \$11-MILLIANNIK UUMAYONIK NAONAIKHINIKMIK, NAONAIKOYILIGANGAMIK KANATAUP GAVAMANGA UVVALUUNNIIT NUNATTIAP GAVAMANGA, KIHIMIK KATIMAYIIT ANGIKAKAKTUKHAOYUN. CONTRACTMIK ATILIOKHMALIKTUT MANELIKIYINIK

Funding for the NWMB is the responsibility of Government as set out in the Nunavut Land Claims Agreement (NLCA). During the current reporting period, nine staff members have been hired. NWMB offices have been established in Iqaluit with plans for other regional offices to be set up in Arviat and Coppermine. Three Regional Liaison Officer positions are to be filled by early in the 1996/97 fiscal year, thus bringing the Board close to a full complement of staff.

A one-time \$11 million block fund was received for the estab-

ᓄᓇᓗᒐ ᐃᑏᑦᓄᑦ ᐁᑦᓴᐅᑦᓄᑦ ᑦᐅᐅᐸᑦᓴᑦᓄᐅᑦᓄᑦ

NUNAVUNMI ANGOYAOYUN NAONAIKTAONINGIT

Nunavut Wildlife Angujanik (Harvest) Study



ᓄᓇᓗᒐ ᐃᑏᑦᓄᑦᓴᑦᓄᐅᑦᓄᑦ ᐅᑏᑦᓴᑦᓄᑦ
 ᐁᑦᓴᑦᓄᑦ ᐱᑦᓄᑦᐅᑦᓴᑦᓄᑦ ᐅᑦᓴᑦᓄᑦ-
 ᑏᓄᑦᓄᑦ ᓄᓇᓗᒐ ᐃᑏᑦᓄᑦ ᐁᑦᓴᐅᑦᓄᑦ
 ᑦᐅᐅᐸᑦᓴᑦᓄᐅᑦᓄᑦ. ᑦᐅᐅᐸᑦᓴᑦᓄᑦᓄᑦ
 ᑦᐅᐅᐸᑦᓴᑦᓄᑦᓄᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᑦᐅᑦᓄᑦ
 ᐁᑦᓴᑦᓄᑦ ᐃᑏᑦᓄᑦ; ᐅᑏᑦᓴᑦᓄᑦ
 ᑦᐅᐅᐸᑦᓴᑦᓄᑦᓄᑦ ᑦᐅᑦᓄᑦ ᐃᑏᑦᓄᑦ ᐃᑏᑦᓄᑦ-
 ᑎᑦᐅᑦᓴᑦᓄᑦᓄᑦ; ᐅᑏᑦᓴᑦᓄᑦ
 ᐁᑦᓴᑦᓄᑦ ᐃᓄᐃ ᓄᓇᑦᑎᐅᑦ
 ᐃᑏᑦᓄᑦ ᑎᑦᐅᑦᓴᑦᓄᑦᓄᑦ; ᐁᑦᓴᑦᓄᑦ ᐃᑏᑦᓄᑦ
 ᐅᑏᑦᓴᑦᓄᑦᐅᑦᓴᑦᓄᑦᓄᑦ ᐅᑏᑦᓴᑦᓄᑦ
 ᐃᑏᑦᓄᑦᐅᑦᓴᑦᓄᑦᓄᑦ ᐃᑏᑦᓄᑦ
 ᓄᓇᓄᑦ ᐃᓄᑦᓄᑦ.

ᑦᐅᐅᐸᑦᓴᑦᓄᑦ ᐅᑏᐅᑦᓄᑦ ᑦᓄᑦ
 ᐃᑏᑦᓄᑦ ᐅᐅᑦᓄᑦ ᑦᓄᑦᓄᑦ, ᐃᑦᐅᓄᑦ

KATIMAYIN PIYAKHAKAKTUT
 AOLATTINIKMIK NUNAVUNMI
 UUMAYONIK ANGOYAOYUNIK
 NAONAIKHINIKMIK. NAONAIHINA-
 HOAKTUT KAFFINIK INUIT ATOK-
 PAGIAKHAINNIK NWMB-KKUT ILI-
 HIMAKOBLUGIN; NWMB-KKUT
 IDLOAKHIKOBLUGIN UUMAYOK-
 TAGIYAOYONGNAKTUNIK
 KIKKULIKAANIK; IDLOAKHIKO-
 BLUGILLU INUIT NUNATAAKTIN
 ATOGAKHAINNIT; AMMALO
 IHOMALIOTTIAKOBLUGIN
 UUMAYOLIKINAHOKNIINIK
 NUNAVUNMI.

The Nunavut Wildlife Angujanik (Harvest) Study is a primary task of the Nunavut Wildlife Management Board (NWMB). The purpose of the study is to furnish current harvesting data for the NWMB; to assist the NWMB in determining levels of total allowable harvest for wildlife stocks; to assist the Board in establishing basic needs levels for beneficiaries; and, in general, to contribute to the sound management and rational utilization of wildlife resources in the Nunavut Settlement Area (NSA).

ΔοΔ^ϕ ϕβδπλνρ^ασ^ϕ ϕβδπλνρ^ασ^ϕ δ^ϕδ^ϕ ρ^ϕλ^ϕδ^ϕ

NAONAIKNIKMIK INUIT ILIHIMAYAINNIK AKVIT MIKHAANUT

Inuit Bowhead Knowledge Study

ϕλ^α λ^ϕν^ϕδ^ϕϕ^ϕ δ^ϕν^ϕρ^ϕδ^ϕϕ^ϕβ^ϕϕδ^ϕϕ^ϕ
λ^ϕρ^ϕδ^ϕϕ^ϕδ^ϕδ^ϕϕ^ϕσ^ϕ δ^ϕϕ^ϕϕ^ϕ 1994-Γ
δ^ϕλ^ϕϕ^ϕρ^ϕδ^ϕϕ^ϕδ^ϕϕ^ϕδ^ϕϕ^ϕδ^ϕϕ^ϕ δ^ϕϕ^ϕβ^ϕα^ϕδ^ϕϕ^ϕδ^ϕϕ^ϕ
δ^ϕρ^ϕϕ^ϕϕ^ϕ ϕ^ϕ ϕ^ϕδ^ϕδ^ϕ. ϕ^ϕδ^ϕπ^ϕϕ^ϕ
λ^ϕϕ^ϕδ^ϕϕ^ϕϕ^ϕ β^ϕρ^ϕϕ^ϕδ^ϕσ^ϕϕ^ϕ Δ^ϕοΔ^ϕ
ϕ^ϕδ^ϕπ^ϕλ^ϕν^ϕρ^ϕσ^ϕ δ^ϕϕ^ϕδ^ϕ ρ^ϕλ^ϕδ^ϕ, ϕ^ϕϕ^ϕ
α^ϕ ϕ^ϕδ^ϕδ^ϕϕ^ϕϕ^ϕϕ^ϕϕ^ϕϕ^ϕ, δ^ϕϕ^ϕϕ^ϕ ϕ^ϕν^ϕδ^ϕ-
ϕ^ϕϕ^ϕϕ^ϕϕ^ϕ ϕ^ϕα^ϕϕ^ϕ δ^ϕϕ^ϕδ^ϕ α^ϕσ^ϕδ^ϕα^ϕϕ^ϕ.
ϕ^ϕδ^ϕπ^ϕλ^ϕν^ϕρ^ϕσ^ϕ λ^ϕν^ϕϕ^ϕϕ^ϕδ^ϕϕ^ϕδ^ϕϕ^ϕ δ^ϕϕ^ϕϕ^ϕδ^ϕ
ϕ^ϕϕ^ϕϕ^ϕ ϕ^ϕδ^ϕλ^ϕν^ϕϕ^ϕ δ^ϕν^ϕρ^ϕσ^ϕϕ^ϕδ^ϕ
λ^ϕρ^ϕδ^ϕσ^ϕδ^ϕσ^ϕ.

β^ϕρ^ϕλ^ϕϕ^ϕϕ^ϕϕ^ϕδ^ϕδ^ϕϕ^ϕδ^ϕ δ^ϕϕ^ϕσ^ϕ
ϕ^ϕδ^ϕπ^ϕλ^ϕν^ϕρ^ϕσ^ϕδ^ϕϕ^ϕ δ^ϕβ^ϕϕ^ϕϕ^ϕϕ^ϕσ^ϕϕ^ϕ, δ^ϕϕ^ϕδ^ϕϕ^ϕ-
ϕ^ϕδ^ϕϕ^ϕϕ^ϕ ϕ^ϕδ^ϕπ^ϕλ^ϕν^ϕρ^ϕσ^ϕϕ^ϕ ϕ^ϕα^ϕδ^ϕρ^ϕϕ^ϕδ^ϕϕ^ϕ-

NAONAIKHINIK TAHAMNA PIYAK-
HAOKATAOYUK NWMB-KKUT
HAVAKTAINNIK. PIGIAKTUT OCTOBER-
MI 1994-MI HAVAKTITAAGAMIK
UUMAYOLIKIYIMIK ATIKAKTUMIK
KEITH HAY-MIK. NAONAIHINAHOAK-
TUN INUIT ILIHIMAYAINNIK AKVIIT
MIKHAANUT, HUUGLU HUMI
TAKUYAOGIAKHAITA, KAFFIOVA-
GIAKHAITALU NUNAVUUM
ILOANI. TAHAMNA NAONAIKNIK
INIKHIMAYAAKAKTOK UKIONIK
TALLIMANIK ANGIKNIKYOAP
PIGIAKNIANIT.

This study, comprising another major element of the Nunavut Wildlife Management Board's (NWMB's) activities, began in October 1994 with the appointment of biologist Keith Hay to co-ordinate the study. The objective of the study is to record Inuit knowledge in relation to the sightings, locations and concentrations of bowhead whales within the Nunavut Settlement Area (NSA). The study is to be completed within five years of the ratification of

Photo: Andries Blouw, Communications Officer, Fisheries and Oceans, Canada Coast Guard.

Δαβιντς-CD-πβ <D>βδ<
DPRββδ<β 1996-Γ. CLβδ<
ππβ<CD/LEββ<β<
<D>β<Dσ<β<β< Dσβ<β<β<β<
ΔαΔ< ββδ<β<β<β<β< β<β<β<β<
β<β<β<β<β<β<β<β<β<β<
β<β<β<β<β<β<β<β<β<β<

LIGAANGAT NWMB-KKUT ONIPKAA-
KATAOBLUTIK. HULI NAALAOTIKKUT
TV-KKULLU APIKHOKTAOVAKTUT
KATIMAYIT HAVAKTINGIT, KATIMA-
YIGALAATLU AKVILIKIYIN.

APIKHOKTAOYUN NIPILIOKHI-
MANINGIT KATIMAYOLLU NIPILIOK-
HIMANINGIT KABLUNAATITUULIK-
TAONIAKTUT TITIGAKTAOLUTIK
1996 AOYANGNIT OKIAKHAANGA-
NUT.TAAPKUAT TITGAKHIMANIT
ATOKTAONIAKTUT ONIPKAALIO
KNIKMIK JANUARY-MI 1997-MI, ONIP-
KAAKHIMAYOMIK INUIT ILIHIMAYAI-
NNIK AKVIIT MIKHAANUT.

interviews by NWMB staff and
Bowhead Knowledge Study
Committee members.

The tape-recorded interviews
and workshops will be translated
and transcribed over the summer
and fall of 1996. These will be used
in the preparation of a second
interim report, documenting Inuit
knowledge of bowhead whales and
whaling, to be completed by
January 1997.



መግቢያ ስለሚሰጡት ጥናቶች
ለጥናቱ ስራ ለማድረግ

ጥናቱን ለማድረግ የሚያስፈልገውን
ገንዘብ ለማግኘት ስራው ለማድረግ
የሚያስፈልገውን ገንዘብ ለማግኘት
\$500,000-ው ለማግኘት ስራው
ለማድረግ ለማግኘት ስራው
የሚያስፈልገውን ገንዘብ ለማግኘት
ስራው ለማድረግ ለማግኘት ስራው

ጥናቱን ለማድረግ የሚያስፈልገውን
ገንዘብ ለማግኘት ስራው ለማድረግ
ለጥናቱ ስራ ለማድረግ ለማግኘት ስራው
የሚያስፈልገውን ገንዘብ ለማግኘት
ስራው ለማድረግ ለማግኘት ስራው
ለጥናቱ ስራ ለማድረግ ለማግኘት ስራው
የሚያስፈልገውን ገንዘብ ለማግኘት
ስራው ለማድረግ ለማግኘት ስራው

ጥናቱን ለማድረግ የሚያስፈልገውን
ገንዘብ ለማግኘት ስራው ለማድረግ
ለጥናቱ ስራ ለማድረግ ለማግኘት ስራው
የሚያስፈልገውን ገንዘብ ለማግኘት
ስራው ለማድረግ ለማግኘት ስራው

1994/95-ገ

ጥናቱን ለማድረግ የሚያስፈልገውን
ገንዘብ ለማግኘት ስራው ለማድረግ
ለጥናቱ ስራ ለማድረግ ለማግኘት ስራው
የሚያስፈልገውን ገንዘብ ለማግኘት
ስራው ለማድረግ ለማግኘት ስራው
ለጥናቱ ስራ ለማድረግ ለማግኘት ስራው
የሚያስፈልገውን ገንዘብ ለማግኘት
ስራው ለማድረግ ለማግኘት ስራው

ጥናቱን ለማድረግ የሚያስፈልገውን
ገንዘብ ለማግኘት ስራው ለማድረግ
ለጥናቱ ስራ ለማድረግ ለማግኘት ስራው
የሚያስፈልገውን ገንዘብ ለማግኘት
ስራው ለማድረግ ለማግኘት ስራው

ጥናቱን ለማድረግ የሚያስፈልገውን
ገንዘብ ለማግኘት ስራው ለማድረግ
ለጥናቱ ስራ ለማድረግ ለማግኘት ስራው
የሚያስፈልገውን ገንዘብ ለማግኘት
ስራው ለማድረግ ለማግኘት ስራው

YOKHAOYUN GAVAMATKUNNIT,
AMMALO NWMB-KKUT MANENGIT
ATOKTAOBLUTIK KATIMAYIIN NAO-
NAIKTOAKOYAINNUT OVVALU GAVA-
MAONNGITUT NAONAIKNIINNUT.
MANET TAMAKMIK ATOKTAOYOKHA-
OYUN NUNAVUNMIOTAIT PITKOYAIN-
NIK NAONAIKTOLIKINIKMUN,
NWMB-KUT IHOMALIOKTIIOBLUTIK.

**NUNAVUNMI UUMAYONIK
NAONIAKNIKMIK MANET**

MANET NWRT-KKUNNIATOKTAOYUN
NWMB-KKUNI NAONAIKTOLIKINIKMUN
NUNAVUNMIATOKHIMALIKTUN
\$500,000-NIK OKIOKTAMAAK GAVA-
MANUT TONIHIBLUTIK NAONAIKHIKO-
BLUGIN PITKOYAINNIK NWMB-KKUT.
TOKHIGAOTIT TAKUYAVAKTUK
NWMB-KKUNIT AUGUST-MI KATIMA-
TILLUGIT NAONAITAONIAKTUNUT
OKIAKHAAMI OKIOMILU, AMMALO
FEBRUARY-MI IHOMALIOKPAKTUT
NAONAIKNIONIAKTUNIK OPINNGA-
AMIAOYAMILU.

TALVA TAAKUAT KATIMAYI KAYOHITI-
TTIHIMALIKTAIT:

**1994/95 KIKIKTAALUMMI-
TUKTUIT NAAHAKTAOYUN —
TINGMIHUUKKUT KANGATTAKHU-
TIK NAAHAIYUN TUKTUNIK MAY-MI**

The Nunavut Wildlife Research
Trust is used to fund research
proposed by government depart-
ments, while the Nunavut Wildlife
Management Board Research
Funds are used to fund the
Board's own research and
research by non-government
organizations. Both programs
are used to fund research that
addresses the priorities of the
people of Nunavut, as deter-
mined by NWMB.

**Nunavut Wildlife Research
Trust (NWRT)**

The NWRT is used by the
NWMB to fund wildlife research
in Nunavut. Approximately
\$500,000 per year has been made
available by the NWMB to gov-
ernment departments to carry out
research that is of high priority to
the NWMB.

Funding proposals are consid-
ered by the NWMB at their
August meeting for fall/winter
projects and at their February
meeting for spring/summer
projects.

The following projects have
been funded to date:



1994-95
South Baffin Caribou Survey —
 For aerial survey of caribou.
 Department of Renewable
 Resources, GNWT.

**Southeast Baffin
 Beluga Committee** —
 For completion of a co-management
 plan for Southeast Baffin Beluga.
 Department of Fisheries and Oceans.

**Victoria Island
 Caribou Survey** —
 For aerial survey of caribou.
 Department of Renewable
 Resources, GNWT.

Beverly Caribou Survey —
 For aerial survey of caribou.
 Department of Renewable
 Resources, GNWT.

**South Hudson Bay
 Polar Bear Program** —
 For polar bear surveying and track-
 ing. Department of the Environ-
 ment, Canadian Wildlife Service.

1995/96
**Northern Hudson Bay/Foxe
 Basin Bowhead Study** —
 For aerial surveys of bowheads.
 Department of Fisheries and Oceans.

1994-MI. UUMAYOLIKIYIKKUT NAON-
 AIKTUN, NUNATSAP GAVAMANGANI.

**KIKITAALUMMI KINALUKKANUT
 KATIMAYIGALLAT** —
 PAKNAIKOBLUGIN KINALUKKALIKI-
 NIKMUN KIKIKTAALUMMI. KANA-
 TAUP GAVAMANGANI IMALIKIYIN
 NAONAIKTUN.

**IKALOKTUUTTIAP KANIAKNI
 TUKTUT NAAHAKTAOYUN** —
 TINGMIHUUKKUT NAAHAKTAOBLU-
 TIK. UUMAYOLIKIYIKKUT NAONAIK-
 TUN, NUNATSAP GAVAMANGANI.

**TUKTUIT BEVERLY-MI
 NAAHAKTAOYUN** —
 TINGMIHUUKKUT NAAHAKTAOBLU-
 TIK. UUMAYOLIKIYIKKUT NAONAIK-
 TUN, NUNATSAP GAVAMANGANI.

**KIVALLIKMI NANNUIT
 NAAHAKTAOYUN** —
 NANNOKNIK NAAHAIBLUTIK MALIK-
 HUTIK. AVATILIKIYIKKUT, KANATAUP
 UUMAYOLIKIYIINI NAONAIKTUT.

1995/96
**KIVALLIKMI AKVIIT
 NAONAITAONINGIT** —
 TINGMIHUUKKUT NAAHAKTAO-
 BLUTIK. KANATAUP GAVAMANGANI
 IMALIKIYIN NAONAIKTUN.

የዓለል ለጥናት ለጥናት ለጥናት
የጥናት ለጥናት ለጥናት

የዓለል ለጥናት ለጥናት ለጥናት
የጥናት ለጥናት ለጥናት

የጥናት ለጥናት ለጥናት ለጥናት
የጥናት ለጥናት ለጥናት

የጥናት ለጥናት ለጥናት ለጥናት
የጥናት ለጥናት ለጥናት

የጥናት ለጥናት ለጥናት ለጥናት
የጥናት ለጥናት ለጥናት

የጥናት ለጥናት ለጥናት ለጥናት
የጥናት ለጥናት ለጥናት

የጥናት ለጥናት ለጥናት ለጥናት
የጥናት ለጥናት ለጥናት

የጥናት ለጥናት ለጥናት ለጥናት
የጥናት ለጥናት ለጥናት

የጥናት ለጥናት ለጥናት ለጥናት
የጥናት ለጥናት ለጥናት

KINALUKKAIT AONGIT NAONAIKTAOBLUNI ILAGIIKTUT NAONAIKTAOKOBLUGIN — ILIGIIKTUNIK NAONAIKHIYUN AONGINNIK NAONAIKHINIKKUT. KANATAUP GAVAMANGANI IMALIKIYIN NAONAIKTUN.

KIKIKTAALUMMI IKALUKPIT IKALUKTAGIYA OYUN NAAHAKTAOBLUTIK — NAAHAIYUN IKALUKTAGIYA OYUNIK IKALUKHIOKVINGNI. KANATAUP GAVAMANGANI IMALIKIYIN NAONAIKTUN.

KIVALLIKMI IKALUKTAGIYA OYUN NAAHAKTAOBLUTIK — NAAHAIYUN IKALUKTAGIYA OYUNIK IKALUKHIOKVINGNI. KANATAUP GAVAMANGANI IMALIKIYIN NAONAIKTUN.

IKALUKPIT KAFFIONIINNIK NAAHAIBLUTIK/ KUGLUKTUMI KUUGAKMI — IKALUKPIT ILAGIIKTUT KAFFIOGIAKHAINNIK NAAHAIBLUTIK. KANATAUP GAVAMANGANI IMALIKIYIN NAONAIKTUN.

KIKIKTAALUMMI KINALUKKAT HUMUNNGAONINGIT AKKAKNINGILLU — KINALUKKAT NAONAIKTAOBLUTIK HUMUNNGAONIINNUT AKKAKNIIN-

Beluga Whale DNA Genetics/Stock Delineation —
For use of genetic methods to distinguish stocks of beluga.
Department of Fisheries and Oceans.

Baffin Community Arctic Char Information Collection —
For collecting basic information from fisheries important to communities. Department of Fisheries and Oceans.

Keewatin Coastal Fishery Monitoring Program —
For collecting basic information from fisheries important to communities. Department of Fisheries and Oceans.

Arctic Char Stocks/Coppermine River —
For estimating the size of Arctic char stock. Department of Fisheries and Oceans.

Movement/Diving Behaviour of Beluga/Baffin Bay —
For studying the movements and diving behaviour of Baffin Bay Beluga in Northern and Western Baffin Bay using satellite linked tags. Department of Fisheries and Oceans.

የድሮ ገደብ የሕይወት ልምድ —
የሕይወት ልምድ የሕይወት ገደብ
መሰረድ የሕይወት ገደብ ጥናት ቤቅ
ጠብቆ ለመጠናቀቅ ሕይወት ገደብ
የሕይወት ልምድ ገደብ ጥናት ቤቅ

የሕይወት ልምድ ገደብ ጥናት ቤቅ
የሕይወት ልምድ ገደብ ጥናት ቤቅ —
የሕይወት ልምድ ገደብ ጥናት ቤቅ
የሕይወት ልምድ ገደብ ጥናት ቤቅ
የሕይወት ልምድ ገደብ ጥናት ቤቅ

የሕይወት ልምድ ገደብ ጥናት ቤቅ

የሕይወት ልምድ ገደብ ጥናት ቤቅ
የሕይወት ልምድ ገደብ ጥናት ቤቅ
የሕይወት ልምድ ገደብ ጥናት ቤቅ
የሕይወት ልምድ ገደብ ጥናት ቤቅ
የሕይወት ልምድ ገደብ ጥናት ቤቅ
የሕይወት ልምድ ገደብ ጥናት ቤቅ
የሕይወት ልምድ ገደብ ጥናት ቤቅ

የሕይወት ልምድ ገደብ ጥናት ቤቅ
1995/96-ገ:

የሕይወት ልምድ ገደብ ጥናት ቤቅ
የሕይወት ልምድ ገደብ ጥናት ቤቅ —
የሕይወት ልምድ ገደብ ጥናት ቤቅ
የሕይወት ልምድ ገደብ ጥናት ቤቅ
የሕይወት ልምድ ገደብ ጥናት ቤቅ
የሕይወት ልምድ ገደብ ጥናት ቤቅ
የሕይወት ልምድ ገደብ ጥናት ቤቅ

**KIVALLIKMI NANNIOT
NAAHAKTAOYUN —**
NAAHAKTUN NAONAIKUTTIKHIMA-
NIKKUT/HINIKTITAOTILLUGIN.AVATI-
LIKIYIKKUT,KANATAUP UUMAYOLIKIYI-
INIK NAONAIKTUT.

**IKALUKPIT AONGITTGUT
NAONAITAOYUN —**
ILAGIINGNIK NAONAIGOMABLUTIK,
KANATAUP GAVAMANGANI IMALIKIYIN
NAONAKTUN.

**NUNVUNMI UUMAYOLIKIYIKYOAT
NAONAIKTAIT**
NWRK-KAKHUTIK HULI NWMB-KKUT
MANEKAKTUT INGMINIK NAONAIGO-
MAYAINNIK NAONAIKOBLUGIN UVVA-
LUUNNIIT MANET TUNIYONGNAKTAIN
GAVAMAONNGITTUNUT NAONAIGO-
MAYUNUT.NAONAIKNIOYUN ILLUUN-
NAITA MALIKHIMAYAACKAKTUN NWMB-
KKUT HIVOULLIOKOYAINNIK. KATIMAYIN
TTIGAKHIMALIKTUT ATOGAKHANIK
MALIGAHANIKLO MANELIKINIKMUN
TAAPKUNANIK MANENGNIK.

TALVA TAAPKUNUNGAT MANENGIK
ATOKTUUGALUAT 1995/96-MI

**INUIT ILIHIMAYATOKANGINNIK
KATIKHOINIKMIK**
(TEKMS-MIK TAIYAQYOK) — KATIK-
HOIYUN INUIT ILIHIMAYATOKANGI-

study. Department of Environ-
ment, Canadian Wildlife Service.

**Arctic Char Stock Delineation
Using DNA Techniques —**
For distinguishing stocks using
genetic methods. Department of
Fisheries and Oceans.

**Nunavut Wildlife Management
Board Research Projects**

In addition to the NWRRT, the
NWMB has a specific budget with
which to fund its own research and
research carried out by non-govern-
ment organizations. Research
funded by this source must address
the priorities established by
NWMB. The Board has estab-
lished a policy and application
procedure for such funds.

The following projects were
funded in 1995/96:

**Traditional Ecological
Knowledge and Management
Systems (TEKMS) —**
collection of traditional knowledge
on the marine environment of
Hudson Bay. Carried out by the
TEKMS Committee of
Sanikiluaq, NWT



ᐅᓴᓄᓄ ᐱᓄᓄᐅᓄᐅᓄᓄᓄᓄᓄᓄ
 ᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄ
 ᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄ
 ᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄ
 ᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄ
 ᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄ
 ᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄ

ᐱᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄ
 ᐅᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄ

ᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄ
 ᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄ
 ᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄ
 ᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄ
 ᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄ
 ᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄ
 ᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄ

ᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄ
 ᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄ

1. ᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄ
 ᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄ

NNIK POIYIT MIKHAANUT KIVALLIKMI.
 NAONAIKNIK AOLATAOYOK TEKMS-
 KKUT KATIMAYIGALAANGINNIK
 SANIKILUAKMI.

**TUUGAALINGNIK
 AJJILIOKNIKMIK —**
 KANGATTAKHUTIK AJJILIOKTUT TUU-
 GAALINGNIK TAIMAAK NAAHAKTAO-
 ONGNAKGIAXHAITA, IMAAK NAALA-
 OTILIKTAOGIAKANNGILUTIK.UUKTOK-
 TUT TAAPKUAT ANGUNAHOAKTIT
 IKPIKYUNGMI.

**IDLOAKHINIKMIK KATIMAYIN
 NAONAIKTULIKIVIKHAINNIK**
 MALIKLUGU ANGIKNIKYOAK ILANGA
 5.2.38,NWMB-KKUT "IDLOAKHIYAAKAK-
 TUN AOLATTILUTIKLU NAONAIKTU-
 LKIVIKHAMIK ILITTOGIYAONYONIK
 PIKAKTUMIK NIKITOINNAK".NWMB-
 KKUT NAONAIKTOLIKMINGIT NAONAIK-
 TAOYONIK PIKAKGIKAKTOK, MAK-
 PIGAANIKLU AMMALO TITIGAKVINGMIK
 NAONAIKTAOVALLIAYONIK.

**KATIMAYIN NAONAIKTULIKIVIN-
 GIT PINGHUULINGANIKTOK:**
 1. MAKPIGAANIK/OKALIMAAGAKNIK
 PIKAKTOKHAK:
 TAAPKOAN TAKUYAOYONGNAKNIK-
 TUT NUNAVUNMIOTANIT. ILAGIYA-
 ONIAKTUT OKALIMAAGAKAKVIT

Narwhal Photo Identification —
 aerial photography of narwhals
 to assess the applicability of this
 technology as a mark/recapture
 substitute for purposes of estimat-
 ing numbers. Carried out by
 the Hunters and Trappers
 Association in Arctic Bay

**Establishing an NWMB
 Resource Centre**

Under Article 5.2.38 of the
 Agreement, the NWMB is directed
 to "establish and maintain an open
 file system for all raw and inter-
 preted data and information
 regardless of its source". NWMB
 is to establish a resource centre
 comprised of various elements
 including a data base, a library
 and a documentation centre.

The NWMB Resource
 Centre will have three components:

- 1. *Library/Literature Collection:*
 This collection will be accessible
 to the public of Nunavut. To the
 extent possible, it will be integrated
 with the collections of other
 resource management agencies.
 It will include not only scientific
 literature, but inventories of trad-
 itional knowledge collections



ᐃᓃᓃᓃᓃᓃᓃᓃ ᓃᓃᓃᓃᓃᓃᓃ ᓃᓃᓃᓃᓃᓃᓃᓃᓃ
 ᓃᓃᓃᓃ ᓃᓃᓃᓃᓃᓃᓃᓃᓃ,
 ᓃᓃᓃᓃᓃ ᓃᓃᓃᓃᓃᓃᓃ,
 ᓃᓃᓃᓃ ᓃᓃᓃᓃᓃᓃᓃᓃ,
 ᓃᓃᓃᓃᓃ ᓃᓃᓃᓃᓃᓃᓃᓃᓃ
 ᓃᓃᓃᓃᓃᓃ ᓃᓃᓃᓃᓃᓃᓃᓃ ᓃᓃᓃᓃᓃᓃᓃᓃᓃᓃ
 ᓃᓃᓃᓃᓃ ᓃᓃᓃᓃᓃᓃᓃᓃᓃ,
 ᓃᓃᓃᓃᓃᓃ ᓃᓃᓃᓃᓃᓃᓃᓃᓃ,
 ᓃᓃᓃ ᓃᓃᓃᓃᓃ,
 ᓃᓃᓃᓃᓃᓃᓃ ᓃᓃᓃᓃᓃᓃᓃᓃᓃ
 ᓃᓃᓃᓃᓃ ᓃᓃᓃᓃᓃᓃᓃᓃᓃᓃᓃᓃ

ONGALLET HAOMINGMIT
 TALIKPINGMOT:
 JOANNIE IKKIDLUAK,
 MALACHI ARREAK,
 KEVIN MCCORMICK,
 DAVID AGLUKARK
 HIVOANI HAOMINGMIT
 TALIKPINGMOT:
 DAVID IGUTSAQ,
 MARIUS TUNGILIK,
 MEEKA MIKE,
 GORDON KOSHINSKY
 AMMALO BEN KOVIC

Back row left to right:
 Joannie Ikkidluak,
 Malachi Arreak,
 Kevin McCormick,
 David Aglukark
 Front row left to right:
 David Igutsaq,
 Marius Tungilik,
 Meeka Mike,
 Gordon Koshinsky
 and Ben Kovic

**ᐃᑭᑦᓄᓂᓄᓐ ᑎᑭᑦᓄᓂᓄᓐ
ᑲᑎᑭᑦᓄᓂᓄᓐ**

ᐃᑭᑦᓄᓂᓄᓐ ᐱᑭᑦᓄᓂᓄᓐ
 ᑕᐃᑦᓄᓂᓄᓐ ᑭᑭᑦᓄᓂᓄᓐ
 ᑭᑭᑦᓄᓂᓄᓐ ᑭᑭᑦᓄᓂᓄᓐ
 ᑕᐃᑦᓄᓂᓄᓐ ᑭᑭᑦᓄᓂᓄᓐ
 ᑭᑭᓂ ᐃᑭᑦᓄᓂᓄᓐ
 ᑭᑭᓂᓄᓐ ᑲᑭᓄᓐ
 ᑭᑭᓂ ᑭᑭᓄᓐ
 ᑭᑭᓂ ᑭᑭᓄᓐ
 (ᑭᑭᓄᓂᓄᓐ ᑭᑭᓄᓐ 1996-ᑭᑭ)
 ᑭᑭᓄᓂᓄᓐ
 (ᑭᑭᓄᓂᓄᓐ ᑭᑭᓄᓐ 1995)
 ᑭᑭᓄᓂᓄᓐ ᑭᑭᓄᓐ

ᑭᑭᓄᓂᓄᓐ ᑭᑭᓄᓂᓄᓐ
 ᑭᑭᓄᓂᓄᓐ (ᑭᑭᓄᓂᓄᓐ) ᑭᑭᓄᓂᓄᓐ
 ᑭᑭᓄᓂᓄᓐ

*ᑭᑭᓄᓂᓄᓐ ᑭᑭᓄᓂᓄᓐ ᑭᑭᓄᓂᓄᓐ
 40.2.14, ᑭᑭᓄᓂᓄᓐ ᑭᑭᓄᓂᓄᓐ ᑭᑭᓄᓂᓄᓐ
 ᑭᑭᓄᓂᓄᓐ ᑭᑭᓄᓂᓄᓐ ᑭᑭᓄᓂᓄᓐ
 ᑭᑭᓄᓂᓄᓐ ᑭᑭᓄᓂᓄᓐ ᑭᑭᓄᓂᓄᓐ
 ᑭᑭᓄᓂᓄᓐ ᑭᑭᓄᓂᓄᓐ ᑭᑭᓄᓂᓄᓐ
 ᑭᑭᓄᓂᓄᓐ ᑭᑭᓄᓂᓄᓐ ᑭᑭᓄᓂᓄᓐ
 ᑭᑭᓄᓂᓄᓐ ᑭᑭᓄᓂᓄᓐ ᑭᑭᓄᓂᓄᓐ
 ᑭᑭᓄᓂᓄᓐ ᑭᑭᓄᓂᓄᓐ ᑭᑭᓄᓂᓄᓐ

**UUMAYULIKIYIKYOANI
KATIMAYIOYUN**

IKHIVAOTAK BEN KOVIC
 DAVID AGLUKARK
 MALACHI ARREAK
 DAVID IGUTSAQ
 JOANNIE IKKIDLUAK
 GORDON KOSHINSKY
 KEVIN McCORMICK
 MEEKA MIKE
 (TILIYAORYOK FEBRUARY 1996-MI)
 ANDRE THERIAULT
 (TIKILLUGU JUNE 1995)
 MARIUS TUNGILIK

MAKIVIKKUNIT TILIYAORYUUK *
 HENRY (AINALIK) ALAYCO
 JACKIE KOONEAK

*MALIGLOGO ILANGA 40.2.14
 ANGIKNIKYOAMI, OKAKHIMAYOK
 MAKIVIKKOT KIVGAKTOKTIKAK-
 TOKHAOGAMIK NUNAVUNMIO-
 TAIT HUUTKIKTAANIK, NWMB-
 KKOT IHOMALIOKNIAKTILLOGIT
 HAVAAGIYAONI AKTONIK NUNA-
 NIK ATOKATIGEKPAKTAINNIK
 NUNAVUNMIOTAIT NUNAVING-
 MIOTAILLO.

**Members of the Nunavut
Wildlife Management Board**

Chairperson Ben Kovic
 David Aglukark
 Malachi Arreak
 David Igutsaq
 Joannie Ikkidluak
 Gordon Koshinsky
 Kevin McCormick
 Meeka Mike
 (appointed February 1996)
 Andre Theriault
 (Until June 1995)
 Marius Tungilik

Makivik Appointees*
 Henry (Ainalik) Alayco
 Jackie Kooneak

* As per Section 40.2.14 of the
 NLCA which requires that the
 Makivik members replace an
 equal number of Inuit-appointed
 members, only for decisions of
 the NWMB that apply to activi-
 ties that take place in the areas of
 Equal Use and Occupancy.

Δ⁶βαΔ⁷β⁸Περε⁹]^α β^δΛ^τγ^εζ^ς:

HAVAKTILIKINIKMIK

Personnel

ΛεβΔ Δ^δηΔ^β
J^δκ^ςα β^ρα^γρ **
β^ρα Λ^δκ^Γβ

MALACHI ARREAK
GORDON KOSHINSKY**
KEVIN McCORMICK

Malachi Arreak
Gordon Koshinsky**
Kevin McCormick

**Λεβερε⁹]^α Λε^δηερε⁹]^α Δ^τ
β^δΛ^τγ^εζ^ς:**

**ATOAKHALIOKNIKMIK HAVA-
KTAOYOKHALIOKNIKMIKIGLO**

Policy and Programs

κΔ^ρε^ς Δ^λζ^ββ^β
J^δκ^ςα β^ρα^γρ
β^ρα Λ^δκ^Γβ **

DAVID AGLUKARK
GORDON KOSHINSKY
KEVIN McCORMICK**

David Aglukark
Gordon Koshinsky
Kevin McCormick**

**Υ^ρρ^βτ^αΥ^Γ Υ^ρα^βερε⁹]^α
β^δΛ^τγ^εζ^ς:**

**KIKIKTAKYAOKMI KINALUKKA-
LIKINIKMIK KATIMAYIGALAAT**

**Southeast Baffin Beluga
Management Committee**

ε^ρΔ Δ^δβ^β
ε^λσ Δ^ρα^γβ^β **
Γ^ρα^β δ^αε^β
ε^ρ <<ε^ρ
Γ^δη Δ^δα^ς

LEVI EVIC
JOANNIE IKKIDLUAK**
MIKIDJUK KOLOLA
JOSIE PAPATSIE
GARY WEBER

Levi Evic
Joannie Ikkidluak**
Mikidjuk Kolola
Josie Papatsie
Gary Weber

** Δ^βγ^εδ^εζ^ασ

**KATIMAYIGALAAT

**Committee Chair

